

Fumar cigarrillos y el cáncer: preguntas y respuestas

Puntos clave

- Fumar cigarrillos causa un 87 por ciento de muertes por cáncer de pulmón y es responsable de la mayoría de los cánceres de laringe, de boca, esófago y vejiga (vea la pregunta 1).
- El humo de segunda mano es responsable cada año de unas 3.000 muertes por cáncer de pulmón entre quienes no fuman (vea la pregunta 2).
- El humo del tabaco contiene miles de compuestos químicos, incluso más de 60 sustancias que se sabe causan cáncer (vea la pregunta 3).
- El riesgo de desarrollar cánceres relacionados con fumar, así como enfermedades no cancerosas, aumenta con la exposición total que se haya tenido en la vida al humo del cigarrillo (vea la pregunta 4).
- Quienes fuman pueden disminuir su riesgo de desarrollar cáncer al dejar de fumar (vea la pregunta 5).

El consumo de tabaco, especialmente fumar cigarrillos, es la única causa de muerte que más se puede prevenir en los Estados Unidos. Fumar cigarrillos de por sí es responsable directamente de por lo menos una tercera parte de todas las muertes por cáncer en los Estados Unidos cada año (1). Fumar cigarrillos contribuye también a enfermedades pulmonares, cardíacas, ataque cerebral y al desarrollo de bebés con bajo peso al nacer (2). El dejar de fumar puede reducir en forma considerable el riesgo de una persona de padecer enfermedades del corazón y de los pulmones, y puede limitar los efectos negativos para la salud en los niños.

1. ¿Cuáles son los efectos de fumar cigarrillos en la incidencia del cáncer?

Fumar cigarrillos causa un 87 por ciento de muertes por cáncer de pulmón. El cáncer de pulmón es la causa principal de muerte por cáncer tanto en hombres como en mujeres (1). Fumar es responsable también de la mayoría de los cánceres de laringe, de boca, esófago y de vejiga. Además, tiene una relación muy estrecha con el desarrollo y muerte por cáncer de riñón, de páncreas y de cuello uterino o cérvix (2, 3).

2. ¿Hay algún riesgo de salud para quienes no fuman?

Los riesgos para la salud causados por fumar cigarrillos no se limitan a los fumadores. Al exponerse al humo de segunda mano o humo de tabaco en el ambiente (ETS, en inglés), el riesgo de la persona que no fuma de padecer cáncer de pulmón aumenta considerablemente (1, 2). (El humo de segunda mano es una combinación del humo que despiden la punta del cigarrillo al quemarse y del humo que los fumadores despiden de los pulmones). Según los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades (CDC), la exposición al humo de segunda mano causa cerca de 3.000 muertes por cáncer de pulmón entre quienes no fuman y se calcula que es responsable de infecciones del tracto respiratorio inferior en 300.000 niños cada año (3). La Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) dio a conocer en diciembre de 1992 un informe de evaluación de riesgos en el cual el humo del tabaco en el ambiente fue clasificado como carcinógeno del Grupo A; es decir, carcinógeno comprobado para el hombre, una categoría reservada solo para los agentes más peligrosos que causan cáncer (4, 5).

3. ¿Qué compuestos químicos dañinos hay en el humo del cigarrillo?

El humo del cigarrillo contiene cerca de 4.000 agentes químicos, incluyendo 60 sustancias que se sabe causan cáncer (carcinógenos) en los humanos (3). Además, muchas de estas sustancias, como el



monóxido de carbono, el alquitrán, arsénico y plomo, son venenosas y tóxicas para el cuerpo humano. La nicotina es una droga que está presente naturalmente en la planta de tabaco y es responsable principalmente de la adicción de una persona a los productos de tabaco, incluyendo los cigarrillos. Al fumar, la nicotina se absorbe rápidamente en el torrente sanguíneo y viaja hasta el cerebro en cuestión de segundos. La nicotina causa una adicción a los cigarrillos y a otros productos de tabaco que es semejante a la adicción producida por el uso de heroína y de cocaína (6).

4. **¿En qué forma afecta a quien fuma cigarrillos el exponerse al humo?**

El riesgo de desarrollar enfermedades relacionadas con fumar, como el cáncer de pulmón y otros cánceres, enfermedades cardíacas, ataque cerebral y enfermedades respiratorias, está relacionado con la exposición total que se haya tenido en la vida al humo del cigarrillo (7). Esto incluye el número de cigarrillos que la persona fuma diariamente, la intensidad con que se fuma (es decir, el tamaño y frecuencia de las bocanadas), la edad a la que se empezó a fumar, el número de años que la persona ha fumado y su exposición al humo de tabaco de segunda mano.

5. **¿Qué efecto tiene el dejar de fumar en el riesgo de desarrollar cáncer y otras enfermedades?**

Los fumadores que dejan de fumar viven más tiempo que quienes siguen fumando. Además, en cuanto más pronto se deja de fumar, tanto mayor es el beneficio para la salud (1). Al dejar de fumar, se reduce el riesgo de una persona de morir por cáncer y otras enfermedades relacionadas con fumar (1). Qué tanto se reduce el riesgo, depende del número de años que la persona fumó, del número de cigarrillos fumados en un día, la edad en la que se empezó a fumar y la presencia o ausencia de enfermedades al tiempo de dejar de fumar. La investigación ha mostrado que las personas que dejan de fumar antes de los 35 años reducen su riesgo de desarrollar una enfermedad relacionada con el tabaco en un 90 por ciento (1). Aun fumadores que dejan de fumar antes de los 50 años reducen en forma considerable su riesgo de morir por una enfermedad relacionada con el tabaco (1).

Para información adicional sobre dejar de fumar, vea la hoja informativa del Instituto Nacional del Cáncer *Preguntas y respuestas sobre dejar de fumar*, la cual se encuentra en <http://www.cancer.gov/espanol/cancer/hojas-informativas/dejar-fumar-respuestas> en Internet.

6. **¿Qué otros recursos hay disponibles?**

Para información adicional sobre el cáncer o sobre el uso del tabaco, llame al 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237) o visite el sitio Web del Instituto Nacional del Cáncer sobre tabaco en <http://www.cancer.gov/cancertopics/tobacco> en Internet.

Si necesita ayuda para dejar de fumar, llame al teléfono del Instituto Nacional del Cáncer para dejar de fumar al 1-877-44U-QUIT (1-877-448-7848) o visite el sitio Web del NCI para dejar de fumar en <http://www.smokefree.gov> en Internet.

Información acerca de los riesgos para la salud por fumar también se encuentra en:

Dirección:	Office on Smoking and Health (OSH) National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion Centers for Disease Control and Prevention Mail Stop K-50 4770 Buford Highway, NE. Atlanta, GA 30341-3724
Teléfono:	1-800-CDC-1311 (1-800-232-1311) 770-488-5705 770-488-5939 (fax) 770-332-2552 (FAX Information Service)
Correo electrónico:	cdcinfo@cdc.gov
Sitio web:	http://www.cdc.gov/tobacco/

Bibliografía

1. American Cancer Society. *Cancer Facts and Figures 2003*. Atlanta, GA: American Cancer Society, 2003.
2. U.S. Department of Health and Human Services. *Targeting Tobacco Use: The Nation's Leading Cause of Death*. Atlanta, GA: U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, 2003.
3. Centers for Disease Control and Prevention. *Tobacco Use in the United States*. Retrieved September 30, 2003, from: <http://www.cdc.gov/tobacco/>.
4. U.S. Environmental Protection Agency. *Respiratory Health Effects of Passive Smoking: Lung Cancer and Other Disorders*. Washington, DC: U.S. Environmental Protection Agency, 1992.
5. U.S. Department of Health and Human Services. Report on Carcinogens: Tenth Edition. Research Triangle Park, NC: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, National Toxicology Program, 2002.
6. U.S. Department of Health and Human Services. Nicotine Addiction: A Report of the Surgeon General. Rockville, MD: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Centers for Disease Control, Center for Health Promotion and Education, Office on Smoking and Health, 1988.
7. International Agency for Research on Cancer. Tobacco Smoke and Involuntary Smoking. IARC Monographs on the Evaluation of Carcinogenic Risks to Humans, Vol. 83. Lyon, France, 2003.

#

Páginas de Internet y materiales relacionados del Instituto Nacional del Cáncer:

- Hoja informativa 10.17 del Instituto Nacional del Cáncer, *The Truth About "Light" Cigarettes: Questions and Answers* (<http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/tobacco/light-cigarettes>)
- Hoja informativa 10.18 del Instituto Nacional del Cáncer, *Secondhand Smoke: Questions and Answers* (<http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/tobacco/ETS>)
- Hoja informativa 10.19s del Instituto Nacional del Cáncer, *Preguntas y respuestas sobre dejar de fumar* (<http://www.cancer.gov/espanol/cancer/hojas-informativas/dejar-fumar-respuestas>)
- *Guía para dejar de fumar: no lo deje para mañana, deje de fumar hoy* (http://cancercontrol.cancer.gov/tcrb/Spanish_Smoking_Book.pdf)

¿En qué podemos ayudarle?

Ofrecemos amplia información de cáncer basada en la investigación para pacientes y familiares, para profesionales médicos, investigadores oncológicos, promotores y para el público en general.

- **Llame** al Servicio de Información Sobre el Cáncer del Instituto Nacional del Cáncer al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER)
- **Visítenos** en <http://www.cancer.gov/espanol> o <http://www.cancer.gov>
- **Envíe su correo electrónico** a nciespanol@mail.nih.gov
- **Solicite** publicaciones por medio de <http://www.cancer.gov/publications> o llame al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER)
- **Obtenga ayuda** para dejar de fumar en 1-877-448-7848 (1-877-44U-QUIT)

Esta hoja informativa fue revisada el 3/5/04